

Dans les temps anciens, chacun parlait le patois, langue orale, elle a reculé peu à peu, et c'est alors que des pasteurs, des instituteurs et quelques personnes lucides ont commencé à écrire pour que le parler des ancêtres ne disparaisse pas complètement. Voici quelques références concernant les ouvrages écrits par ces nombreux patoisants et savants, qui par leurs acharnements ont réussi à nous faire parvenir jusqu'à nous le patois vaudois.

Elie Bertrand



La première étude du patois vaudois fût écrite par **Elie Bertrand** (1713-1797), pasteur et naturaliste, conseiller du roi de Pologne pendant un certain temps, membre de plusieurs académies européennes, il collabore à la réalisation d'articles dans « **L'Encyclopédie d'Yverdon** » de 1770 à 1780. En 1758, il publie une étude de 70 pages intitulée « **Recherches sur les langues anciennes et modernes de la Suisse, et principalement du Pays de Vaud** » où il essaye de rechercher les sources du parler des vaudois. Par cet essai, il devient l'un des premiers écrivains « patoisants » du canton de Vaud.

Voici un extrait de cet ouvrage qui nous sensibilise à la recherche du vocabulaire et à la nécessité d'une fonte d'un « dictionnaire du patois vaudois », mais lisons plutôt son petit lexique:

Voici quelques mots qui n'ont aucun rapport fenffible avec le français ni le latin, & qui ont manifestement une origine étrangère. *Beneita*, corbeille. *Ecoffier*, cordonnier. *Bocon*, morceau. *Bacon*, du lard. *Berna*, une pêle à feu. *Charopa*, pareffeux. *Ecobia*, ou *encobia*, qui a quelque empêchement aux jambes. *Derbon*, taupe. *Segneula*, manivelle. *Graci*, genièvre. *Tacon*, pièce. *Pacot*, bouë. *Chavon*, bout, extrémité. *Peffubia*, veffie. *Avans*, ofiers. *Lan*, planche. *Breguot*, rouet. *Coter*, affemblée. *Wagni*, femer. *Toma*, ou *tema*, verfer. *Jobia*, confulter, mefurer, aranger. *Beffon*, jumeau. *Debada*, inutilement. *Carcouaille*, haneton. *Giffia*, veffie. *Loda*, contrevent. *Moquiar*, ou *Moclar*, hameçon. *Janglia*, mentir. *Foudar*, ou *faudar*, tablier. *Piva*, pomme de pin. *Schatton*, pièce de chariot, tricot. *Couson*, fouci. *Cortairia*, aiguillée. *Détrau*, hache. On pourroit faire un recueil de près de mille mots de ce genre.